HOLEX

HOLEX WARNSCHUTZ-BUNDHOSE

091650 - 091651

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Руководство за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Haszználati útmutató | Upute za uporabu | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

HOLEX

Copyright © Hoffmann Group

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

PDCSD-38

	Size	Waist (A)	Height (B)
A, B	42	70-74 cm	166-168 cm
	44	74-78 cm	168-170 cm
	46	78-82 cm	170-172 cm
	48	82-86 cm	172-174 cm
	50	86-90 cm	174-176 cm
	52	90-94 cm	176-178 cm
	54	94-98 cm	178-180 cm
	56	98-102 cm	180-182 cm
	58	102-106 cm	182-184 cm
	60	106-110 cm	184-186 cm
	62	110-114 cm	186-188 cm
	64	114-118 cm	188-190 cm

	Size	Waist (A)	Height (B)
A	24	86-90 cm	170-172 cm
	25	90-94 cm	172-174 cm
	26	94-98 cm	174-176 cm
	27	98-102 cm	176-178 cm
	28	102-106 cm	178-180 cm
	29	106-110 cm	180-182 cm

de WARNSCHUTZ-BUNDHOSE

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für spätere Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Warnschutz-Bundhosen aus 77 % Polyester, 20 % Baumwolle und 3 % Elasthan mit 7,5 cm breiten Reflexstreifen und zwei Seitentaschen. Material an Knien: 245g/m² Cordura.
Art.-Nr. 091650: Gelb.
Art.-Nr. 091651: Orange.

3. SICHERHEIT

3.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Beschädigte Warnschutzkleidung
Beschädigung, Alterung oder Verschmutzung erschwert die Erkennbarkeit der Warnschutzkleidung.
► Äußere Sichtprüfung der Warnschutzkleidung vor jeder Verwendung.
► Warnschutzkleidung nur nach Pflegehinweisen des Herstellers reinigen und pflegen.
► Bei Beschädigung oder Kontamination Warnschutzkleidung nicht mehr verwenden.

3.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
Zur visuellen Signalisierung der Anwesenheit des Trägers bei allen möglichen Lichtverhältnissen am Tag sowie beim Anstrahlen durch Lichtquellen in Dunkelheit und Dämmerung. Optimale Schutzwirkung nur bei geschlossen getragener Warnschutzkleidung.

3.3 SACHWIDRIGER EINSATZ
Schützt nicht vor mechanischen, chemischen oder elektrischen Gefahren, Hitze und Feuer. Schützt nicht vor Kälte. Tragen von Warnschutzkleidung stellt nicht sicher, dass Träger unter allen Umständen gesehen wird. Warnschutzkleidung nicht eigenmächtig modifizieren. Reflexstreifen nicht mit anderer Kleidung oder Ausrüstung verdecken.

4. PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

Symbol für Warnschutzkleidung nach EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Class: X = Flächenanteil an reflektierenden und fluoreszierenden Materialien

Buchsymbol auf Etikett verweist auf Gebrauchsanleitung

Bekleidung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425

Kontrollmaße in cm sind Brustumfang (A) und Körpergröße (B)

Mindestflächen für jedes Material in m²

Materialart	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Hintergrundmaterial	0,80	0,50	0,14
Fluoreszierendes Material	0,20	0,13	0,10

5. REINIGUNG

Verunreinigungen, z. B. durch Fremdsubstanzen, sowie unsachgemäße Reinigung können Schutzwirkung verringern. Reinigung laut individueller Pflegekennzeichnung am Etikett. Nur mit geschlossenen Verschlüssen, ähnlichen Farben und ohne optischen Aufheller waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Reflexstreifen mit lauwarmem Wasser und Tuch reinigen. Nicht bleichen, bügeln oder chemisch reinigen. Nach Reinigung bei Zimmertemperatur an Luft trocknen. Nach jeder Reinigung Warnschutzkleidung auf Verunreinigungen und sich lösenden oder zerstörten Reflexstreifen prüfen. Kann eine vollständige Funktion nicht mehr hergestellt werden, Warnschutzkleidung entsorgen. Trotz regelmäßiger Reinigung und Pflege kann Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Warnschutzkleidung deutlich verringern.

Max. bei 40 °C waschen	Nicht chemisch reinigen	Nicht bügeln	Nicht in Trockner trocknen	Nicht bleichen

6. LAGERUNG

In Originalverpackung lichtgeschützt und staubfrei an trockenem Ort lagern. Bei Temperaturen zwischen -20°C und +25°C und relativer Luftfeuchtigkeit unter 80% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern. Bei Lagerung in Fahrzeug, Warnschutzkleidung nicht unmittelbar an Fenster oder auf Fahrzeugsitz ablegen.

7. VERFALLSZEIT

Spätestens 5 Jahre nach Herstellungsdatum, sowie bei Schäden, starker Verschmutzung oder ausgeblichenen Farben entsorgen. Lebensdauer entspricht maximaler Anzahl der Waschzyklen auf Etikett.

8. ENTSORGUNG

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

9. ZERTIFIZIERUNG

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Nach EN ISO 20471 2013+A1:2016. Klasse 2. Größensystem nach DIN EN ISO 13688. Geprüft und zertifiziert durch: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finland - Notified Body-number: 0598 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

en HIGH-VISIBILITY TROUSERS

1. GENERAL INSTRUCTIONS

Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2. PRODUCT DESCRIPTION

High-visibility trousers made of 77% polyester, 20% cotton and 3% elastane with 7.5-cm wide reflective strips and two side pockets. Knee material: 245 g/m² Cordura.

Article no. 091650: yellow.
Article no. 091651: orange.

3. SAFETY

3.1 ESSENTIAL SAFETY, HI VISIBILITY CLOTHING

Damaged hi visibility clothing
Damage, ageing or dirt renders perception of hi visibility clothing more difficult.
► Perform an external visual inspection of the hi visibility clothing on each occasion before use.
► Clean and maintain the hi visibility clothing according to the information on the label.
► If the hi visibility clothing is damaged or contaminated, do not continue to wear it.

3.2 INTENDED USE
For visual signalling of the presence of the wearer under all possible daytime lighting conditions and under artificial lighting at night time and at twilight. Optimum protective effect only when hi visibility clothing is worn with the fasteners closed.

3.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE
Provides no protection against mechanical hazards, chemical hazards, electrical hazards, heat or fire. Provides no protection against cold. Wearing hi-visibility clothing cannot be relied on to make absolutely sure that the wearer will be seen under all circumstances. Do not modify hi-visibility clothing without authorisation. Do not cover the reflective strips with other clothing or equipment.

4. EXPLANATION OF PICTOGRAMS

Symbol for high-visibility clothing according to EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Class: X = proportion of area occupied by reflective and fluorescent materials

The book symbol on the label refers to the instructions for use

The clothing satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425

Reference sizes in cm are chest size (A) and height (B)

Minimum surface area for each material in m²

Material type	Class 3	Class 2	Class 1
Backing material	0.80	0.50	0.14
Fluorescent material	0.20	0.13	0.10

5. CLEANING

Contamination such as by foreign substances can reduce the protective effect, as can improper cleaning. Cleaning according to the individual care symbols on the label. Wash only with the fasteners closed, together with similar colours and without optical brighteners. Do not use fabric softeners. Clean reflective strips with luke-warm water and a cloth. Do not bleach, iron or dry clean. After cleaning, dry in air at room temperature. After each time it is cleaned, check the hi-visibility clothing for contamination and for reflective strips that are coming loose or are disintegrating. When the clothing no longer satisfies those it will functionally, dispose of it. Despite regular care and cleaning, wear or damage can significantly reduce the working life of the hi-visibility clothing.

Wash at 40°C max.	Do not dry-clean	Do not iron	Do not tumble dry	Do not bleach

6. STORAGE

Store in the original packaging, protected from light, free of dust in a dry place. Store at temperatures between -20 °C and +25 °C and at a relative atmospheric humidity less than 80 %. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt. If hi-visibility clothing is stored in a vehicle, do not place it immediately against a window or on the vehicle seats.

7. EXPIRY DATE

If it is older than 5 years since the date of manufacture, or it is damaged, or it is heavily soiled or the colours have become bleached, dispose of it. The lifetime is given by the maximum number of wash cycles shown on the label.

8. DISPOSAL

After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

9. CERTIFICATION

Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Acc. to EN ISO 20471 2013+A1:2016. Class 2. Size system to DIN EN ISO 13688. Tested and certified by: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finland - Notified Body number: 0598 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

bg СИГНАЛЕН ПАНТАЛОН

1. ОБЩИ УКАЗАНИЯ

Прочетете, следвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Сигнални панталони от 77 % полиестер, 20 % памук и 3 % еластан, със светлоотразителни ивици с ширина 7,5 cm и два странични джоба. Материал на колената: 245 g/m² Cordura.
Кат. № 091650: жълт.
Кат. № 091651: оранжев.

3. БЕЗОПАСНОСТ

3.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Повредено сигнално облекло
Повреждане, износване или замърсяване затрудняват видимостта на сигналното облекло.
► Външна визуална проверка на сигналното облекло преди всяка употреба.
► Почиствайте и поддържайте сигналното облекло само съгласно указанията за поддръжка на етикета.
► Не използвайте повече сигналното облекло, ако е повредено или замърсено.

3.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
За визуална сигнализация на присъствието на лицето, което е носи, при всякакви условия на осветеност през ден, както и при осветяване от източници на светлина при тъмнина и здрачаване. Сигналното облекло има оптимален защитен ефект само когато се носи закопчано.

3.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Не предлага среща механични, химични или електрически опасности, топлина и огън. Не предлага среща студ. Носенето на сигналното облекло не гарантира, че лицето, което го носи, ще бъде видимо при всякакви условия. Не модифицирайте сигналното облекло самоволно. Не покривайте светлоотразителните ивици с друго облекло или оборудване.

4. ПОЯСНЕНИЕ НА ПИКТОГРАМАТА

Символ за защитно облекло с висока видимост съгласно ЕН ISO 20471:2013 + A1:2016
Клас: X = съотношение на площта на светлоотразителните и флуоресцентните материали

Символът книга на етикета насочва към ръководството за употреба

Облекло съответства на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425

Контролните размери в cm са гръдна обиколка (A) и ръст (B)

Минимални площи за всеки материал в m²

Вид материал	Клас 3	Клас 2	Клас 1
Фонов материал	0,80	0,50	0,14
Флуоресцентен материал	0,20	0,13	0,10

5. ПОЧИСТВАНЕ

Замърсявания, напр. от чужди вещества, както и неправилно почистване, могат да намалят защитния ефект. Почистване съгласно индивидуалната маркировка за поддръжка на етикета. Да се пере само със затворени закопчалки, с дрехи със сходни цветове и без оптични избелители. Не използвайте омекотители. Почиствайте светлоотразителните ивици с хладка вода и кърпа. Не избелвайте, не гладете и не почиствайте химично. След почистване изсушете на въздух при стайна температура. След всяко почистване проверявайте сигналното облекло за замърсявания и отлепящи се или разпадащи се светлоотразителни ивици. Ако повече не може да се осигури пълна функционалност, изхвърлете сигналното облекло. Въпреки редовното почистване и поддръжка експлоатационният срок на сигналното облекло може да бъде съкратен значително поради износване или повреждане.

Да се пере на макс. 40 °C	Не използвайте химическо чистене	Да не се глади	Не сушете в сушилня	Да не се избелва

6. СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте в оригиналната опаковка на защитено от светлина и ненапрашено, сухо място. Съхранявайте при температура между -20 °C и +25 °C и 80 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химични вещества, разтворители, влага и замърсяване. При съхранение в превозно средство не оставяйте сигналното облекло непосредствено до стъкла или върху седалка.

7. СРОК НА ГОДНОСТ

Предайте на отпадъци най-късно 5 години след дата на производство, както и при повреди, силно замърсяване или избелени цветове. Експлоатационният срок съответства на максималния брой цикли на изпиране, посочен на етикета.

8. ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

След употреба по предназначение изхвърлете с битовите отпадъци.

9. СЕРТИФИКАЦИЯ

Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Съгласно ЕН ISO 20471 2013+A1:2016. Клас 2. Система размери по DIN EN ISO 13688. Изпитано и сертифицирано от: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finland - Notified Body number: 0598 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

cs KALHOTY S VÝSTRAŽNÝMI PRVKY

1. OBECNÉ POKYNY

Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

2. POPIS VÝROBKU

Kalhoty s výstražnými prvky ze 77 % polyester, 20 % bavlna a 3 % elastan s reflexním pruhem o šířce 7,5 cm a dvěma postranními kapsami. Materiál na kolenou: 245g/m² Cordura.
Art. č. 091650: Žlutá.
Art. č. 091651: Oranžová.

3. BEZPEČNOST

3.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poškozený výstražný ochranný oděv
Poškození, stáří nebo znečištění ztěžuje rozpoznatelnost výstražného ochranného oděvu.
► Před každým použitím výstražného ochranného oděvu vnější vizuální kontrola.
► Výstražný ochranný oděv čistěte a ošetřujte pouze podle pokynů k ošetření na etiketě.
► V případě poškození nebo kontaminace výstražný ochranný oděv dále nepoužívejte.

3.2 STANOVENÉ POUŽITÍ
Pro vizuální signalizaci přítomnosti uživatele při všech možných světelných podmínkách ve dne a při osvětlení zdrojem světla ve tmě a stmívání. Optimální ochranný účinek jen u výstražných ochranných oděvů, které jsou nošeny uzavřené.

3.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ
Nechrání před mechanickým, chemickým nebo elektrickým ohrožením, teplem a ohněm. Nechrání před chladem. Použití výstražného ochranného oděvu nezajistí viditelnost nositele za každých okolností. Neprovádějte samovolné změny výstražného ochranného oděvu. Reflexní pruožky nezakrývejte jiným oblečením nebo vybavením.

4. VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ

Symbol pro oblečení s výstražnými prvky dle EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Třída: X = podíl plochy reflexních a fluorescentních materiálů

Symbol knihy na etiketě poukazuje na návod k použití

Oděv odpovídá nařízení o OOP (EU) 2016/425

Kontrolní rozměry v cm jsou obvod hrudníku (A) a tělesná výška (B)

Minimální plochy pro každý materiál v m²

Druh materiálu	Třída 3	Třída 2	Třída 1
Základní materiál	0,80	0,50	0,14
Fluorescenční materiál	0,20	0,13	0,10

5. ČIŠTĚNÍ

Nečistoty, např. cizími substancemi a neodborné čištění může snížit ochranný účinek. Čištění podle individuálního značení ošetřování na etiketě. Prát pouze se zapnutými zapínáními, podobnými barvami a bez optických bělidel. Nepoužívat změkčovače. Reflexní pruhy čistit vlažnou vodou a hadříkem. Nebělit, nežehlit nebo chemicky čistit. Po čištění sušte na vzduchu při pokojové teplotě. Po každém čištění zkontrolujte výstražný ochranný oděv na znečištění a uvolněné nebo poničené reflexní proužky. Pokud již není zaručena kompletní funkce, výstražný ochranný oděv zlikvidujte. I přes pravidelné čištění a ošetřování může opotřebení nebo poškození výrazně zkrátit životnost výstražného ochranného oděvu.

Prát při max. 40 °C	Nečistit chemicky	Nežehlit	Nesušit v sušičce	Nebělit

6. SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém místě v originálním obalu chráněné před světlem a prachem. Skladujte při teplotách v rozmezí -20°C a +25°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 80%. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot. Při skladování ve vozidle výstražný ochranný oděv neodkládejte přímo u okna nebo na sedadle vozidla.

7. ŽIVOTNOST

Zlikvidujte nejpozději 5 let po datu výroby, poškození, silném znečištění nebo vybledlých barvách. Životnost odpovídá maximálnímu počtu prání na etiketě.

8. LIKVIDACE

Po správném použití likvidujte v odpadu z domácnosti.

9. CERTIFIKACE

Shoda s nařízením PSA (EU) 2016/425. Dle EN ISO 20471 2013+A1:2016. Třída 2. Systém velikostí podle DIN EN ISO 13688. Přezkoušeno a certifikováno: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finsko - Úředně oznámený orgán: 0598 EU-prohlášení o shodě viz níže uvedená adresa: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

da ADVARSELSBUKSER

1. GENERELLE HENVISNINGER

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

Advarselsbukser af 77 % polyester, 20 % bomuld og 3 % elastan med 7,5 cm brede reflekstrimler og to sidelommer. Materiale på knæene: 245g/m² Cordura.
Art.-nr. 091650: Gul.
Art.-nr. 091651: Orange.

3. SIKKERHED

3.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

Beskadiget advarselsbeklædning
Beskadigelse, ældning eller tilsmudsning gør det vanskeligere at se advarselsbeklædningen.
► Visuel kontrol af advarselsbeklædningen før hver brug.
► Advarselsbeklædningen skal kun rengøres og plejes som angivet på etiketten.
► Ved beskadigelse eller kontaminering må advarselsbeklædningen ikke anvendes længere.

3.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE
Med henblik på signalisering af tilstedeværelse i alle mulige lysforhold om dagen samt ved lyspåvirkning fra lyskilder i mørke og i tusmørke. Optimal beskyttelseseffekt kun ved lukket båret advarselsbeskyttelsesbeklædning.

3.3 UKORREKT ANVENDELSE
Beskytter ikke mod mekaniske, kemiske eller elektriske farer eller mod varme og ild. Beskytter ikke mod kulde. Selv når der bæres advarselsbeskyttelsesbeklædning er det ikke sikkert, at bæreren bliver set under alle omstændigheder. Advarselsbeskyttelsesbeklædning må ikke ændres på egen hånd. Reflekststrierne må ikke tildækkes med andet tøj eller udstyr.

4. FORKLARING AF PIKTOGRAMMER

Symbol for advarselsbeskyttelsesbeklædning iht. EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Klasse: X = fladeandel af reflekterende og fluorescerende materialer

Bogsymbol på etiketten henvisninger til brugsvejledningen

Beklædningen er i overensstemmelse med forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425

Kontrolmål i cm er brystomfang (A) og kropshøjde (B)

Minimumsflader for hvert enkelt materiale i m²

Materialetype	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Baggrundsmaterale	0,80	0,50	0,14
Fluorescerende materiale	0,20	0,13	0,10

5. RENGØRING

Snavs, f.eks. pga. andre stoffer, samt ukorrekt rengøring kan forringe beskyttelseseffekten. Rengøring jht. den individuelle plejemærkning på etiketten. Må kun vaskes med lukkede låse, lignende farver og uden blegemidler. Der må ikke anvendes skyllemiddel. Refleksstrimerne rengøres med lunkent vand og en klud. Må ikke blege, stryges eller udsættes for kemisk rens. Skal lufttørres ved stuetemperatur efter rengøring. Efter hver rengøring skal advarselsbeskyttelsesbeklædningen kontrolleres med henblik på urenheder og reflekststriber, der sidder løst eller er i stykker. Bortskaf advarselsbeskyttelsesbeklædningen, hvis det fuldstændig funktion ikke længere kan garanteres. På trods af regelmæssig rengøring og pleje kan slid eller beskadigelse forkorte levetiden for advarselsbeskyttelsesbeklædningen betydeligt.

Må maks. vaskes ved 40 °C	Må ikke renses kemisk	Må ikke stryges	Må ikke tørres i tørretumbler	Må ikke bages

6. OPBEVARING

Skal opbevares tørt og støvfrit i den originale emballage, beskyttet mod lys. Skal opbevares ved temperaturer mellem -20°C og +25°C og en relativ luftfugtighed på maks. 80%. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugt og snavs. Ved opbevaring i køretøjet må advarselsbeskyttelsesbeklædningen ikke lægges umiddelbart i vinduet eller på køretøjssædet.

7. UDLØBSDATO

Skal bortskaffes senest 5 år efter fremstillingsdatoen samt ved skader eller kraftig tilsmudsning eller afblegede farver. Levetiden svarer til den maks. antal vaskecyklusser på etiketten.

8. BORTSKAFFELSE

Kan bortskaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

9. CERTIFICERING

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Iht. EN ISO 20471 2013+A1:2016. Klasse 2. Størrelessystem iht. DIN EN ISO 13688. Kontrolleret og certificeret af: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finland - Notified Body number: 0598 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

es PANTALÓN REFLECTANTE

1. INDICACIONES GENERALES

Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Pantalón reflectante de 77 % poliéster, 20 % algodón y 3 % elastano con bandas reflectantes de 7,5 cm de ancho y dos bolsillos laterales. Material en las rodillas: 245g/m² Cordura.
N.º de artículo 091650: Amarillo.
N.º de artículo 091651: Naranja.

3. SEGURIDAD

3.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD

Ropa reflectante defectuosa
Los desperfectos, el envejecimiento y la suciedad hacen que resulte más difícil reconocer la ropa reflectante.
► Comprobación visual externa de la ropa reflectante antes de cada uso.
► Limpiar y cuidar la ropa reflectante únicamente según las indicaciones para el mantenimiento de la etiqueta.
► En caso de desperfectos o de contaminación, no volver a usar la ropa reflectante afectada.

3.2 USO CONFORME A LO PREVISTO
Para la señalización visual de la presencia del portador en todas las situaciones luminicas posibles, tanto de día como en caso de otras fuentes de luz por la noche o al atardecer. Seguridad óptima únicamente si se lleva la ropa reflectante cerrada.

3.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA
No protege frente a daños mecánicos, químicos, eléctricos, térmicos ni frente al fuego. No protege contra el frío. El uso de ropa reflectante no asegura que el portador sea visto en todas las circunstancias. No modificar la ropa reflectante por cuenta propia. No tapar las tiras reflectantes con otra ropa o equipamiento.

4. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

Símbolo de ropa reflectante según EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Clase: X = porcentaje de superficie de materiales reflectantes y fluorescentes

El símbolo del libro de la etiqueta indica el modo de empleo

Las prendas de vestir cumplen el reglamento EPI (UE) 2016/425

Las medidas de control en cm son el perímetro torácico (A) y la estatura (B)

Espacio mínimo para cada material en m²

Tipo de material	Clase 3	Clase 2	Clase 1
Material de fondo	0,80	0,50	0,14
Material fluorescente	0,20	0,13	0,10

5. LIMPIEZA

La presencia de impurezas p. ej., sustancias extrañas, así como la limpieza inadecuada pueden mermar el efecto protector. Limpieza según las indicaciones concretas de la etiqueta. Lavar únicamente con cremalleras cerradas, con colores similares y sin blanqueadores. No utilizar suavizante. Limpiar las bandas reflectantes con agua tibia y un paño. No usar lejía, planchar o limpiar por procedimientos químicos. Después de la limpieza, secar al aire a temperatura ambiente. Después de limpiar la ropa reflectante, comprobar si presenta suciedad y si las tiras reflectantes se sueltan o se descomponen. Si no se puede recuperar su plena capacidad, desechar la ropa reflectante. Pese a limpiar y cuidar la ropa reflectante con regularidad, el desgaste y los desperfectos pueden reducir considerablemente su vida útil.

Lavar a max. 40 °C	No limpiar mediante procedimientos químicos	No planchar	No secar en la secadora	No blanquear

6. ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original, en un lugar seco a salvo de la luz y del polvo. Almacenar a temperaturas entre -20 °C y +25 °C y con una humedad relativa por debajo del 80 %. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, humedad o suciedad. En caso de almacenamiento en el vehículo, no depositar la ropa reflectante junto a la ventana o sobre los asientos.

7. CADUCIDAD

Desechar el producto al cabo de un máximo de 5 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos, ensuciamiento fuerte o decoloración. La vida útil se corresponde con el número máximo de ciclos de lavado de la etiqueta.

8. ELIMINACIÓN

Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura doméstica.

9. CERTIFICACIÓN

Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Según EN ISO 20471 2013+A1:2016. Clase 2. Sistema de tallas según DIN EN ISO 13688. Probado y certificado por: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finland - Notified Body number: 0598 La Declaración de conformidad UE está disponible a través de la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

hu LÁTHATÓSÁGI NADRÁG

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi utánanézés céljából őrizze meg és tartsa mindig kézközt.

2. TERMÉKLEÍRÁS

Láthatósági nadrágok 77 % poliészterből, 20 % pamukból a 3 % elasztánból 7,5 cm széles fényvisszaverő csíkokkal és két oldalzsebbel. Anyag a térdeknél: 245g/m² Cordura.
091650 sz.: sárga.
091651 sz.: narancssárga.

3. BIZTONSÁG

3.1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Sérült láthatósági ruházat
A sérülések, az öregedés vagy a szennyeződések nehezítik a láthatósági ruházat érzékelését.
► A láthatósági ruházat tisztán és épen tartása érdekében szemrevételezéssel minden használat előtt.
► A láthatósági ruházatot a címke ápolási utasításai szerint tisztítsa és ápolja.
► Sérülés vagy szennyeződés esetén ne használja tovább a láthatósági ruházatot.

3.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
A viselő jelenlétének a vizuális jelzéséhez minden lehetséges fényviszonyban nappal, valamint sötétben és alkonyatkor fényszórók megvilágítása által. Optimális védőhatás csak zártan viselt láthatósági ruházat esetén.

3.3 RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT
Nem védi mechanikus, kémiai vagy elektromos veszélyek, hő és tűz ellen. Nem véd a hidegtől. A láthatósági ruházat viselése nem garantálja, hogy viselője minden körülmények között látható lesz. A láthatósági ruházatot önhatalmúlag ne módosítsa. A fényvisszaverő csíkokat ne takarja le más ruházattal vagy felszerelással.

4. PIKTOGRAMMOK MAGYARÁZATA

Az EN ISO 20471:2013 + A1:2016 szerinti láthatósági ruházat szimbóluma
Kategória: X = a fényvisszaverő és fluoreszkáló anyagok felületi aránya

A címkén lévő könyv szimbólum a használati útmutatóra utal

A ruházat megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletének

Az ellenőrzési méretek a mellbőséget (A) és a testmagasságot (B) jelentik cm-ben

Az összes anyag minimális mérete m²-ben

Anyagtipus	3. kategória	2. kategória	1. kategória
Alapszövet anyaga	0,80	0,50	0,14
Fluoreszkáló anyag	0,20	0,13	0,10

5. TISZTÍTÁS

Szennyeződések, pl. idegen anyagok, valamint a nem megfelelő tisztítás csökkenthetik a védőhatást. Tisztítás a címkén lévő egyedi ápolási jelölés szerint. Csak lezárt zárakkal, hasonló színekkel és fehérítőszer nélkül mosás. Öblítőszert ne használjon. A fényvisszaverő csíkokat langyos vízzel és egy ruhával tisztítsa meg. Ne fehérítse, vasalja vagy vegytisztítsa. Tisztítás után szobahőmérsékleten szárítsa meg levegőn. Minden tisztítás után ellenőrizze a láthatósági ruházat szennyeződéseit és a levaló vagy foszló fényvisszaverő csíkokat. Ha a teljes értékű funkció már nem állítható helyre, ártalmatlanítsa a láthatósági ruházatot. A rendszeres tisztítás és ápolás ellenére az elhasználódás és a sérülés jelentősen lerövidítheti a láthatósági ruházat élettartamát.

Max. 40 °C-on mosva	Vegyszerrel nem tisztítható	Nem vasalható	Szárítóban nem szárítható	Nem fehéríthető

6. TÁROLÁS

Az eredeti csomagolásban, száraz helyen, fénytől védett és pormentes helyen tárolja. -20 °C és +25 °C közötti hőmérsékleten és 80% alatti relatív páratartalmon tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében. Járműben történő tárolás esetén a láthatósági ruházatot ne közvetlenül az ablakban vagy az ülésen tartsa.

7. LEJÁRATI IDŐ

A gyártás dátumától számított legkésőbb 5 év után, valamint sérülés, erős szennyeződés vagy fakuló színek esetén ártalmatlanítsa. Az élettartam a címkén szereplő maximális számú mosási ciklusnak felel meg.

8. ÁRTALMATLANÍTÁS

Rendeltetésszerű használat után a háztartási hulladékkal ártalmatlanítsa.

9. TANÚSÍTVÁNY

Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése EN ISO 20471 2013+A1:2016 szerint. 2. kategória Méretrendszer DIN EN ISO 13688. Bevizsgálta és a tanúsította: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finland - Notified Body number: 0598 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fr REFLEKTIRAJUĆE RADNE HLAČE

1. OPĆE UPUTE

Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. OPIS PROIZVODA

Reflektirajuće radne hlače od 77 % poliestera, 20 % pamuka i 3 % elastana s reflektirajućim trakama od 7,5 cm i dva bočna džepa. Materijal na koljenima: 245g/m² Cordura.
Br. art. 091650: Žuta.
Br. art. 091651: Narančasta.

3. SIGURNOST

3.1 OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

Oštećena reflektirajuća zaštitna odjeća
Oštećenja, starost ili onečišćenje otežavaju prepoznatljivost reflektirajuće zaštitne odjeće.
► Vanjska vizualna provjera reflektirajuće zaštitne odjeće prije svake upotrebe.
► Reflektirajuću zaštitnu odjeću prati i održavati samo prema uputama za održavanje na etiketi.
► U slučaju oštećenja ili kontaminacije reflektirajuću zaštitnu odjeću više nemojte upotrebljavati.

3.2 NAMJENSKA UPOTREBA
Za vizualnu signalizaciju prisutnosti nositelja u svim svjetlosnim uvjetima po danu i kod osvjetljavanja izvorima svjetlosti po mraku i sumraku. Optimalni zaštitni učinak samo kod zatvorenog nošenja reflektirajuće zaštitne odjeće.

3.3 NEPROPISNA UPOTREBA
Ne štiti od mehaničkih, kemijskih, električnih opasnosti, vrućine i vatre. Ne štiti od hladnoće. Nošenje reflektirajuće zaštitne odjeće ne osigurava da će njezin nositelj biti vidljiv u svim okolnostima. Nije dozvoljeno proizvoljno modificirati reflektirajuću zaštitnu odjeću. Reflektirajuće trake ne smiju se pokrivati drugim odjevnim komadima ili opremom.

4. OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA

Simbol za reflektirajuću zaštitnu odjeću prema EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Klasa: X = površinski udio reflektirajućih i fluorescentnih materijala

Simbol s knjižicom na etiketi upućuje na upute za uporabu

Odjeća je u skladu s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425

Kontrolna mjerenja u cm su opseg prsa (A) i visina tijela (B)

Minimalna površina za svaki materijal u m²

Vrsta materijala	Klasa 3	Klasa 2	Klasa 1
Pozadinski materijal	0,80	0,50	0,14
Fluorescentni

3. SEGURANÇA

3.1 INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Vestuário de alta visibilidade danificado
Danos, degradação ou sujidade dificultam a visibilidade do vestuário de alta visibilidade.
► Inspeção visual externa do vestuário de alta visibilidade antes de cada utilização.
► Limpeza e conservação do vestuário de alta visibilidade apenas de acordo com as indicações de conservação da etiqueta.
► Em caso de danos ou contaminação não usar mais o vestuário de alta visibilidade.

3.2 UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Para sinalização visual da presença do utilizador em todas as condições de luz possíveis do dia e quando iluminado por fontes de luz no escuro e no crepúsculo.
Efeito protetor ideal apenas com o vestuário de alta visibilidade vestido e fechado.

3.3 UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra perigos mecânicos, químicos, elétricos, calor, fogo. Não protege do frio. A utilização de vestuário de alta visibilidade não assegura que o utilizador seja visto em todas as circunstâncias. Não modificar o vestuário de alta visibilidade por conta própria. Não tapar as tiras refletoras com outro vestuário ou equipamento.

4. EXPLICAÇÃO DO PICTOGRAMA

	Símbolo para vestuário de alta visibilidade conforme EN ISO 20471:2013 + A1:2016 classe: X = Parte da área de materiais refletores e fluorescentes
	O símbolo do livro na etiqueta remete para as instruções de utilização
	Vestuário em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425
	Medias de controlo em cm são a medida à volta do peito (A) e a altura (B)

Áreas mínimas para cada material em m^2

Tipo de material	Classe 3	Classe 2	Classe 1
Material de base	0,80	0,50	0,14
Material fluorescente	0,20	0,13	0,10

5. LIMPEZA

Sujidade, p. ex. devido a substâncias estranhas, assim como uma limpeza inadequada podem diminuir o efeito protetor. Limpeza de acordo com a indicação de conservação individual na etiqueta. Lavar apenas com fechos fechados, cores semelhantes e sem branqueador óticos. Não usar amaciador. Limpar as fitas refletoras com água morna e um pano. Não usar lixívia, não passar a ferro ou limpar a seco. Após a limpeza, deixar secar à temperatura ambiente no ar. Após cada limpeza, verificar o vestuário de alta visibilidade quanto a sujidade e fita refletora solta ou a desfazer-se. Se não for garantida a função completa, eliminar o vestuário de alta visibilidade. Apesar da limpeza e conservação regulares, o desgaste ou os danos podem reduzir significativamente a vida útil do vestuário de alta visibilidade.

Lavar no máx. a 40 °C	Não limpar a seco	Não passar a ferro	Não secar na máquina	Não branquear

6. ARMAZENAMENTO

Guardar na embalagem original protegida do sol e sem pó num local seco. Armazenar a temperaturas entre -20°C e +25°C e humidade relativa do ar inferior a 80%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade. Em caso de armazenamento no veículo, não colocar o vestuário de alta visibilidade junto à janela ou no assento do veículo.

7. DATA DE VALIDADE

Eliminar o mais tardar 5 anos após a data de fabrico, em caso de danos, forte sujidade ou cores esbatidas. A vida útil corresponde ao número máximo de ciclos de lavagem na etiqueta.

8. ELIMINAÇÃO

Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

9. CERTIFICAÇÃO

Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Conforme EN ISO 20471 2013+A1:2016. classe 2. Sistema de tamanho conforme DIN EN ISO 13688. Testado e certificado por: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlândia· Notified Body number: 0598 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

ro PANTALONI CU VIZIBILITATE RIDICATĂ

1. INDICAȚII GENERALE

Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

Pantaloni cu vizibilitate ridicată din poliester 77 %, bumbac 20 % și elastan 3 % cu benzi reflectorizante late de 7,5 cm și două buzunare laterale. Material pe genunchi: 245g/m^2 Cordura.
Nr. art. 091650: Galben.
Nr. art. 091651: Portocaliu.

3. SIGURANȚĂ

3.1 INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată deteriorată
Deteriorarea, învechirea sau murdărirea îngreunează posibilitatea de identificare a îmbrăcămintei cu vizibilitate ridicată.
► Inspecție vizuală exterioară a îmbrăcămintei cu vizibilitate ridicată înainte de fiecare utilizare.
► Curățați și îngrijiți îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată doar în conformitate cu instrucțiunile de îngrijire de pe etichetă.
► În caz de deteriorare sau de contaminare, nu mai folosiți îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată.

3.2 UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Pentru semnalizarea vizuală a prezenței purtătorului în orice condițiile de iluminat diurn precum și pentru iluminatul cu surse de lumină în întuneric și în amurg.
Efect de protecție optim doar în cazul în care îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată se poartă încheiată.

3.3 UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează împotriva riscurilor mecanice, chimice sau electrice, a căldurii, a focului. Nu protejează împotriva frigului. Purtarea îmbrăcămintei cu vizibilitate ridicată nu asigură purtătorul că poate fi văzut în orice circumstanțe. Nu modificați îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată din proprie inițiativă. Nu acoperiți benzile reflectorizante cu alte haine sau echipamente.

4. EXPLICAREA PICTOGRAMELOR

	Simbol pentru îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată conform EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Clasa: X = Cotă parte din suprafață cu materiale reflectorizante și fluorescente
	Simbolul cărții de pe etichetă face trimitere la manualul de utilizare
	Îmbrăcămintea corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP
	Dimensiunile de verificare în cm sunt circumferința pieptului (A) și înălțimea (B)

Suprafețe minime pentru fiecare material în m^2

Tip de material	Clasa 3	Clasa 2	Clasa 1
Material predominant	0,80	0,50	0,14
Material fluorescent	0,20	0,13	0,10

5. CURĂȚARE

Impuritățile, de exemplu, materiile străine, precum și curățarea necorespunzătoare, pot reduce efectul de protecție. Curățare conform simbolurilor referitoare la întreținere, aflate pe etichetă. Se spală doar închisă, cu îmbrăcăminte în culori asemănătoare și fără înălbitori. Nu folosiți balsam. Benzile reflectorizante se curăță cu apă călduță și cu o lavetă. Nu utilizați înălbitor, nu călcați produsul și nu îl curățați chimic. După curățare, uscați produsul la aer, la temperatura camerei.
După fiecare curățare, verificați dacă îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată prezintă murdărie și dacă benzile reflectorizante se desprind sau prezintă deteriorări. Dacă o funcție nu mai poate fi executată complet, dispensați-vă de îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată respectivă. În ciuda curățării și a îngrijirii regulate, uzura sau deteriorările pot afecta semnificativ durabilitatea îmbrăcămintei cu vizibilitate ridicată.

Spălați la max. 40 °C	Nu curățați chimic	Nu călcați	Nu uscați în uscător	Nu folosiți înălbitor

6. DEPOZITARE

A se depozita în ambalajul original, într-un loc uscat, ferit de lumină și fără praf. Depozitați-le la temperaturi cuprinse între -20°C și +25°C și la o umiditate relativă a aerului sub 80%. A nu se depozita în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, în condiții de umezeală sau murdărie. Dacă se depozitează în vehicul, îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată nu se plasează imediat lângă fereastră și nici pe scaun.

7. PERIOADĂ DE VALABILITATE

Eliminați-le la deșeuri la cel mult 5 ani de la data fabricației, precum și în caz de deteriorare, murdărire puternică sau culori deteriorate. Durabilitatea corespunde numărului maxim de cicluri de spălare de pe etichetă.

8. ELIMINAREA DEȘEURILOR

În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimina împreună cu deșeurile menajere.

9. CERTIFICARE

Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Conform EN ISO 20471 2013+A1:2016. Clasa 2. Sistem mărimi conform DIN EN ISO 13688. Verificat și certificat de către: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlanda · Număr organism notificat: 0598 Declarația de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sk REFLEXNÉ PRACOVNÉ NOHAVICE

1. VŠEOBECNÉ POKYNY

Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. POPIS PRODUKTU

Reflexné pracovné nohavice z 77 % polyesteru, 20 % bavlny a 3 % elastanu s 7,5 cm širokými reflexnými páskami a dvomi vreckami na stranách. Materiál na kolenách: 245 g/m^2 Cordura.
Č. výrobku 091650: Žltá.
Č. výrobku 091651: Oranžová.

3. BEZPEČNOSŤ

3.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Poškodený výstražný ochranný odev
Poškodenie, zostarnutie alebo znečistenie zhoršuje rozoznateľnosť výstražného ochranného odevu.
► Pred každým použitím vykonajte vonkajšiu vizuálnu kontrolu výstražného ochranného odevu.
► Výstražný ochranný odev čistite a ošetrujte len podľa príslušných pokynov na etikete.
► Keď je výstražný ochranný odev poškodený alebo znečistený, nepoužívajte ho.

3.2 ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Produkt je určený na vizuálnu signalizáciu prítomnosti používateľa za všetkých možných svetelných podmienok počas dňa, ako aj v tme a za súmraku, keď je produkt osvetlený zdrojmi svetla. Optimálny ochranný účinok je možné dosiahnuť len vtedy, keď sa používa zapnutý výstražný ochranný odev.

3.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Produkt nechráni pred mechanickými, chemickými alebo elektrickými nebezpečenstvami ani vysokými teplotami a ohňom. Produkt nechráni pred nízkymi teplotami. Používanie výstražného ochranného odevu nezaručuje viditeľnosť používateľa za všetkých okolností. Nevykonávajte svojvoľné úpravy výstražného ochranného odevu. Nezakrývajte reflexné pruhy iným oblečením alebo výbavou.

4. VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Symbol pre odevy s vysokou viditeľnosťou podľa EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Trieda: X = časť plochy na reflexných a fluorescenčných materiáloch
	Symbol knihy na etikete odkazuje na návod na použitie
	Odev je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch
	Kontrolné rozmery v cm sú obvod hrudníku (A) a telesná výška (B)

Minimálne plochy pre každý materiál v m^2

Typ materiálu	Trieda 3	Trieda 2	Trieda 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Fluorescenčný materiál	0,20	0,13	0,10

5. ČISTENIE

Nečistoty, napr. cudzie látky, ako aj nesprávne čistenie môže znížiť ochranný účinok. Čistenie vykonávajte podľa konkrétneho označenia spôsobu starostlivosti o produkt na etikete. Produkt umývajte len so zapnutými zipsami, s produktmi v podobných farbách a bez optických bielidiel. Nepoužívajte zmäkčovací prostriedok. Reflexné pruhy čistite vlažnou vodou a utierkou. Nesmie sa bieliť, žehliť ani chemicky čistiť. Po vyčistení nechajte vysušiť na vzduchu pri izbovej teplote. Po každom vyčistení skontrolujte, či sa na výstražnom ochrannom odeve nenachádzajú nečistoty a či sa reflexné pruhy neuvoľňujú alebo nerozkladajú. Ak už nie je možné dosiahnuť úplnú funkčnosť, výstražný ochranný odev zlikvidujte. Napriek pravidelnému čisteniu a starostlivosti o produkt môže opotrebovanie alebo poškodenie podstatne skrátiť životnosť výstražného ochranného odevu.

Perte pri max. 40 °C	Nečistite chemickými prostriedkami	Nežehlite	Nesušte v sušičke	Nebieľte

6. SKLADOVANIE

Skladujte v originálnom obale chránenom pred svetlom a bez prachu v suchom prostredí. Skladujte pri teplotách v rozsahu od -20 °C do +25 °C a pri relatívnej vlhkosti vzduchu nižšej ako 80 %. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt. Ak výstražný ochranný odev skladujete vo vozidle, neukladajte ho priamo za okno alebo na sedadlo.

7. TRVANLIVOSŤ

Produkt zlikvidujte najneskôr po 5 rokoch od dátumu výroby, ako aj pri poškodeniach, výraznom znečistení alebo vybledlnutí farieb. Životnosť zodpovedá maximálnemu počtu cyklov umývania na etikete.

8. LIKVIDÁCIA

Po určenom použití zlikvidujte ako domový odpad.

9. CERTIFIKÁCIA

Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Podľa EN ISO 20471 2013+A1:2016. trieda 2. Veľkosti podľa DIN EN ISO 13688. Kontrolu a certifikáciu produktu vykonal: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na tejto adrese:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sl ZAŠČITNE OPOZORILNE DELOVNE HLAČE DO PASU

1. SPLOŠNA NAVODILA

Preberite navodilo za uporabo in ga upoštevajte. Shranite ga za poznejšo referenco in poskrbite, da je ves čas na voljo.

2. OPIS IZDELKA

Zaščitne opozorilne delovne hlače do pasu iz 77 % poliestra, 20 % bombaža in 3 % elastana z odsevnimi trakovi širine 7,5 cm in dvema stranskima žepoma. Material v predelu kolen: 245g/m^2 Cordura.
Art. 091650: rumene.
Art. 091651: oranžne.

3. VARNOST

3.1 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

Poškodovana opozorilna zaščitna delovna oblačila
Poškodbe, starost ali umazanija otežujejo prepoznavnost opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil.
► Zunanji vizualni pregled opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil pred vsako uporabo.
► Pri čiščenju in negi opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil obvezno upoštevajte napotke za nego na etiketi.
► V primeru poškodb ali kontaminacije opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil ne uporabljajte več.

3.2 NAMEN UPORABE

Za vizualno signalizacijo prisotnosti nosilca v vseh mogočih svetlobnih razmerah podnevi in pri osvetlitvi z avtomobilskimi žarometi v temi in mraku. Optimalna zaščita samo pri nošenju zaprtih opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil.

3.3 NAPAČNA UPORABA

Ne nudi zaščite pred mehanskimi, kemičnimi in električnimi nevarnostmi ter vročino in ognjem. Ne nudi zaščite pred mrazom. Nošenje opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil ne zagotavlja, da je nosilec viden v vseh okoliščinah. Opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil ne spreminjajte. Odsevni trakovi ne smejo biti prekriti z drugimi kosi oblačil ali opreme.

4. RAZLAGA PIKTOGRAMOV

	Simbol za opozorilno zaščitno delovno oblačilo v skladu s standardom EN ISO 20471:2013+ A1:2016 Razred: X = delež površine odsevnih in fluorescenčnih materialov
	Simbol s knjigo na etiketi opozarja na navodila za uporabo
	Oblačila so skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425
	Kontrolni meri v cm sta obseg prsi (A) in telesna višina (B)

Minimalne površine za vsak material v m^2

Vrsta materiala	Razred 3	Razred 2	Razred 1
Osnovni material	0,80	0,50	0,14
Fluorescenčni material	0,20	0,13	0,10

5. ČIŠČENJE

Zaradi umazanije, npr. tujih delcev, in nepravilnega čiščenja se lahko učinkovitost zaščite zmanjša. Za čiščenje upoštevajte posamezne oznake za nego na etiketi. Oblačila smete prati samo z zaprtimi zadrgami in skupaj s podobnimi barvami brez uporabe belil. Ne uporabljajte mehčalca. Odsevne trakove očistite z mlačno vodo in krpo. Brez beljenja, likanja ali kemičnega čiščenja. Po čiščenju posušite na zraku pri sobni temperaturi. Po vsakem čiščenju preglejte opozorilna zaščitna oblačila glede umazanije in odlepljenih ali razpadajočih odsevnih trakov. Če funkcionalne zaščite ni več mogoče zagotoviti, opozorilna zaščitna delovna oblačila zavrzite. Kljub rednemu čiščenju in negi se lahko zaradi obrabe in poškodb življenjska doba opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil bistveno skrajša.

Pranje pri največ 40 °C	Brez kemičnega čiščenja	Ne likajte	Ne sušite v sušilcu	Ne belite

6. SHRANJEVANJE

Shranjujte v originalni embalaži, na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom. Shranjujte pri temperaturi med –20 °C in +25 °C ter relativni zračni vlažnosti pod 80 %. Ne shranjujte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vlage in umazanije. Pri shranjevanju v vozilu opozorilnih zaščitnih delovnih oblačil ne shranjujte neposredno ob oknu ali na sedežih vozila.

7. ČAS UPORABNOSTI

Odstranite najpozneje 5 let po datumu proizvodnje in v primeru poškodb, močne umazanosti ali zbledelih barv. Življenjska doba ustreza maksimalnemu številu ciklusov pranja na etiketi.

8. ODSTRANJEVANJE

Po ustrezni uporabi odstranite med gospodinjske odpadke.

9. CERTIFIKAT

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. V skladu z EN ISO 20471 2013+A1:2016. Razred 2 Sistem velikosti v skladu z DIN EN ISO 13688. Testirano in certificirano s strani: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Številka priglašenega organa: 0598 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sv VARSELBYXA

1. ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen, följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

2. PRODUKTBESKRIVNING

Varselbyxor av 77 % polyester, 20 % bomull och 3 % elastan med 7,5 cm breda reflexband och två sidofickor. Material på knäna: 245 g/m^2 Cordura.
Artikelnr 091650: Gul.
Artikelnr 091651: Orange.

3. SÄKERHET

3.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Skadad varselkläsel
Skador, åldring eller smuts försämrar varselkläselns synlighet.
► Gör en yttre visuell kontroll av varselkläseln för varje användning.
► Rengör och vårda varselkläseln enbart enligt skötselanvisningarna på etiketten.
► Använd inte varselkläseln om den har blivit skadad eller förorenad.

3.2 AVSEDD ANVÄNDNING

För visuell signalering av bärarens närvaro under alla tänkbara ljusförhållanden dagtid samt vid belysning med ljuskällor i mörker och skymning. Optimal skyddseffekt bara om varselkläseln bärs tillsluten.

3.3 FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot mekaniska, kemiska eller elektriska risker, värme eller brand. Skyddar inte mot kyla. Att varselkläsel bärs garanterar inte att bäraren är synlig under alla omständigheter. Ändra inte varselkläseln på egen hand. Täck inte över reflexbanden med annan klädsel eller utrustning.

4. FÖRKLARING TILL SYMBOLERNA

	Symbol för varselkläsel enligt EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Klass: X = ytandel reflekterande och fluorescerande material
	Boksymbol på etiketten hänvisar till bruksanvisningen
	Kläseln uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning
	Kontrollmått i cm är bröstvidd (A) och kroppslängd (B)

Minimiytor för varje material i m^2

Materialtyp	Klass 3	Klass 2	Klass 1
Bakgrundsmaterial	0,80	0,50	0,14
Fluorescerande material	0,20	0,13	0,10

5. RENGÖRING

Smuts, orsakad av t.ex. främmande substanser, samt felaktig rengöring kan försämra skyddseffekten. Rengöring enligt individuell skötselmärkning på etiketten. Tvätta bara med tillslutna lås, liknande färger och utan optiska vitmedel. Använd inte sköljmedel. Rengör reflexbanden med ljummet vatten och en trasa. Får ej blekas, strykas eller kemtvättas. Låt lufttorka i rumstemperatur efter rengöring. Kontrollera varselkläseln efter varje rengöring med avseende på föroreningar och lossnade eller spruckna reflexband. Kassera varselkläseln om en fullständig funktion inte längre går att återställa. Trots regelbunden rengöring och skötsel kan slitage och skador förkorta varselkläselns användningstid betydligt.

Tvätta vid max. 40 °C	Får ej kemtvättas	Får ej strykas	Får ej torktumlas	Får ej blekas

6. FÖRVARING

Förvara i originalförpackningen på en ljusskyddad, dammfri och torr plats. Förvara vid temperaturer mellan -20 °C och +25 °C och vid högst 80 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt eller smuts. Vid förvaring i fordon bör varselkläseln inte läggas omedelbart intill fönster eller på fordonsstolar.

7. HÅLLBARHETSTID

Kassera varselkläseln senast 5 år efter tillverkningsdatumet och om den blir skadad eller starkt nedsmutsad eller om färgerna har bleknat. Användningstiden motsvarar det största antalet tvättar enligt etiketten.

8. AVFALLSHANTERING

Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

9. CERTIFIERING

Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Enligt EN ISO 20471:2013+A1:2016. Klass 2. Storlekssystem enligt DIN EN ISO 13688. Provad och certifierad av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINGFORS · Finland · Det anmälda organets identifikationsnummer: 0598 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc